Genie®
A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

QS-12R
QS-15R
QS-20R

à partir de QS11-1000

ANSI/CSA
North America
South America
Asia

avec
consignes
d'entretien

Second Edition
Fourth Printing
Part No. 133576FR

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, nous contacter.

Comment nous contacter :

Site Internet : www.genielift.com

Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 3
Sécurité générale 5
Sécurité individuelle 9
Sécurité de la zone de travail 10
Légende 17
Commandes 18
Inspections 21
Instructions d'utilisation 36
Instructions de transport et de levage 47
Entretien 52
Caractéristiques techniques 54

Copyright © 2011 Terex Corporation

Deuxième édition : quatrième impression, juin 2014

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « QS » est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc.

Ces machines sont conformes aux normes
ANSI/SIA A92.6
CAN B.354.2

Introduction

Propriétaires, utilisateurs et opérateurs :

Merci d'avoir choisi notre machine pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Chaque utilisateur et opérateur de l'équipement contribue selon nous énormément à la sécurité s'il s'efforce de :

1 **Respecter** les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur.

2 **Lire, comprendre et respecter** les instructions spécifiées dans ce manuel et dans tout autre manuel fourni avec cette machine.

3 **Faire preuve de prudence dans toutes activités professionnelles** et de bon sens.

4 **Ne laisser que des opérateurs formés/certifiés** utiliser la machine, sous la direction de superviseurs avisés et qualifiés.



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

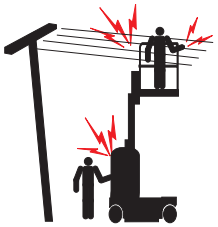
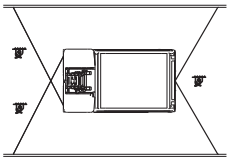
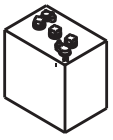
Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.

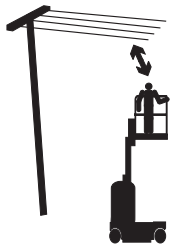
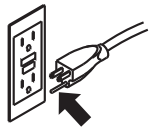
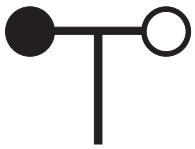
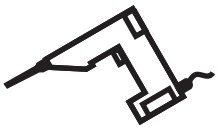
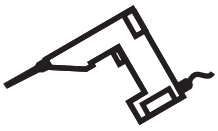
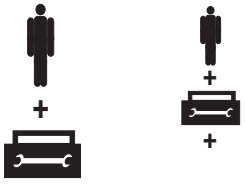
Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l’opérateur.	 Lire le manuel d’entretien.	 Risque d’écrasement	 Défense de fumer.	 Risque de collision
 Risque de collision	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Utiliser un morceau de carton ou de papier pour déceler les fuites.	 Risque d’électrocution
 Risque d’électrocution	 Risque d’explosion	 Risque d’incendie	 Risque de brûlures	 Risque de pénétration sous la peau
 Schéma de transport	 Point d’arrimage	 Se tenir à l’écart des pièces mobiles.	 Placer la machine sur une surface plane.	 Batteries servant de contrepoids

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Maintenir la distance requise.	 Seul du personnel d’entretien formé doit accéder à ces compartiments.	 Caler les roues.	 Desserrer les freins.	 Sortie CA au sol à 3 fils uniquement
 Remplacer les fils et cordons endommagés.	 Charge de roue	 Point d’ancrage	 Force latérale	 Vitesse du vent
 Tension d’alimentation nominale sur la nacelle	 Pression nominale de conduite d’air sur la nacelle	 Descente d’urgence	 Capacité maximum avec occupant	 Capacité maximum avec occupant, outils et plateau

Sécurité générale

133014

⚠ DANGER

Failure to read, understand and obey the operator's manual and the following safety rules will result in death or serious injury.

Improper Use Hazard

The operator is responsible for safe machine operation. This includes:

1 Avoid hazardous situations.
2 Always perform a pre-operation inspection.
3 Always perform function tests prior to use.
4 Inspect the work place.
5 Only use the machine as it was intended.

Do not operate unless:

You read, understand and obey:
- manufacturer's instructions and safety rules—safety and operator's manuals and decals
- employer's safety rules
- applicable governmental regulations

You are properly trained to safely operate this machine.

Electrocution Hazards

This machine is not electrically insulated and will not provide protection from contact with or proximity to electrical current.

Maintain safe distances from electrical power lines and apparatus in accordance with applicable governmental regulations and the following chart.

Maintain required clearance.

Line voltage	Required clearance	
0 to 50KV	10 ft	3,05 m
50KV to 200KV	15 ft	4,60 m
200KV to 350KV	20 ft	6,10 m
350KV to 500KV	25 ft	7,62 m
500KV to 750KV	35 ft	10,67 m
750KV to 1000KV	45 ft	13,72 m

Explosion Hazards

Do not operate machine or charge battery in hazardous locations or locations where potentially flammable or explosive gases or particles may be present.

Tip-over Hazards

Do not exceed rated load capacity.

Maximum occupancy: 1 person.

Do not raise platform when wind speeds may exceed 28 mph / 12.5 m/s.

Do not operate machine in strong or gusty winds. Do not increase surface area of platform or load. Increasing area exposed to wind will decrease machine stability.

Do not drive machine on or near uneven terrain, unstable surfaces or other hazardous conditions with the platform raised.

Use extreme care and slow speeds while driving the machine in stowed position across uneven terrain, debris, unstable or slippery surfaces and near holes and drop-offs.

Do not place or attach overhanging loads to any part of this machine.

Do not push off or pull toward any object outside of the platform.

Do not alter or disable machine components that in any way affect safety and stability.

Do not place ladders or scaffolds in platform or against any part of this machine.

Do not drive machine on a slope that exceeds the maximum slope or slide slope rating of the machine.

Do not use machine on a moving or mobile surface or vehicle.

Be sure all tires are in good condition, castle nuts are properly tightened and cotter pins are properly installed.

Do not depend on tilt alarm as a level indicator. Tilt alarm sounds only when the machine is on a slope.

If tilt alarm sounds, lower the platform. Move machine to a firm, level surface. Use extreme caution to lower platform.

Do not alter or disable limit switches.

Crushing Hazards

Use common sense and planning when operating machine with controller from ground. Maintain safe distances between operator, machine and fixed objects.

Fall Hazards

The guard rail system provides fall protection. If occupants of the platform are required to wear personal fall protection equipment (PFPE) due to job site or employer rules, PFPE equipment and its use shall be in accordance with the PFPE manufacturer's instructions and applicable governmental requirements.

Do not sit, stand or climb on the platform guard rails. Maintain a firm footing on the platform floor at all times.

Do not climb down from the platform when raised.

Lower platform mid-rail bar or close platform gate before operating.

Keep platform floor clear of debris.

Collision Hazards

Be aware of limited sight distance and blind spots when driving or operating.

Check work area for overhead obstructions or other possible hazards.

Be aware of crushing hazard when grasping platform guard rail.

Do not lower platform unless area below is clear of personnel and obstructions.

Be aware of extended platform position when moving machine.

No stunt driving or horseplay while operating a machine.

Damaged Machine Hazards

Do not use a damaged or malfunctioning machine.

Be sure all maintenance has been performed as specified in the appropriate operator's and service manuals.

Be sure all decals are in place and legible.

Be sure operator's, safety and responsibilities manuals are complete, legible and in the storage container located on the platform.

133014 B

44736

⚠ DANGER

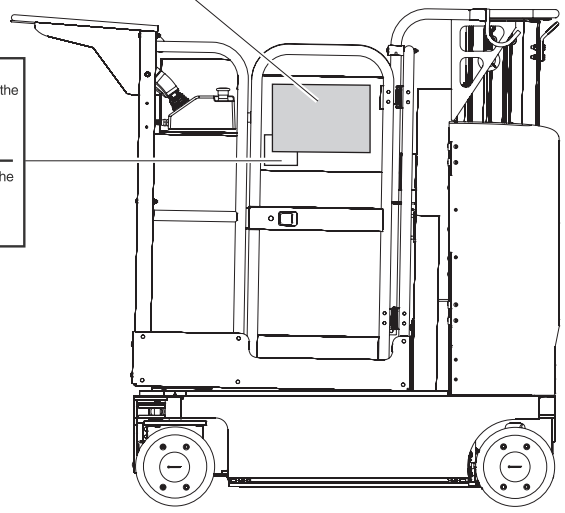
Tip-over Hazard

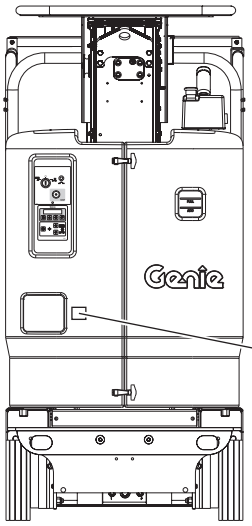
If tilt-alarm sounds, unit is on a severe slope. Death or serious injury could occur.

1 Lower the platform.

2 Move the machine to level surface.

44736 C





31508

⚠ DANGER

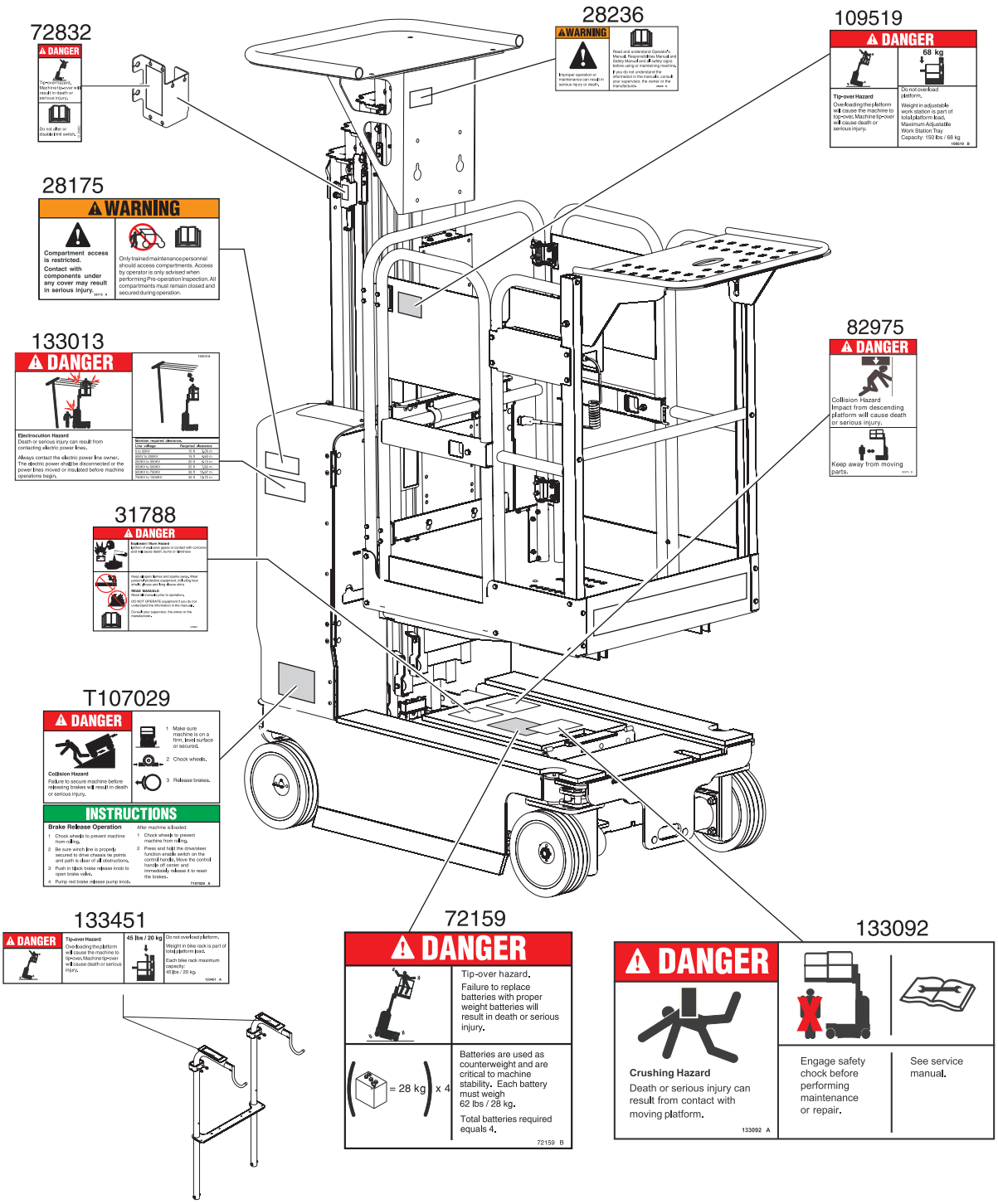
Electrocution / Fire Hazard
Death or serious injury will result from use of improper or damaged cord and outlet.

Connect charger to a grounded AC 3-wire electrical outlet only.

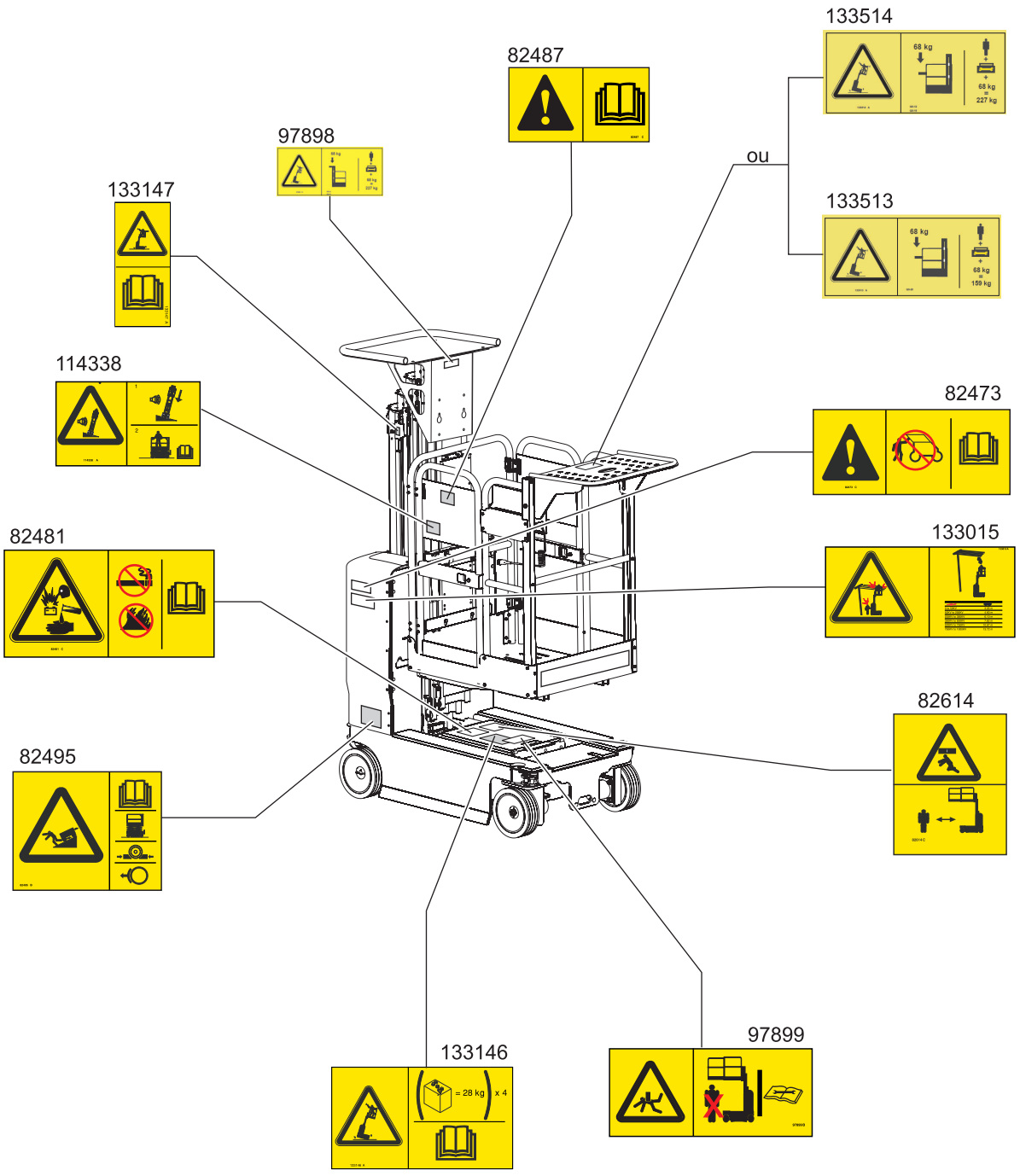
Before each use, inspect for damaged cord, cables and wires. Replace damaged items before operating.

31508 C

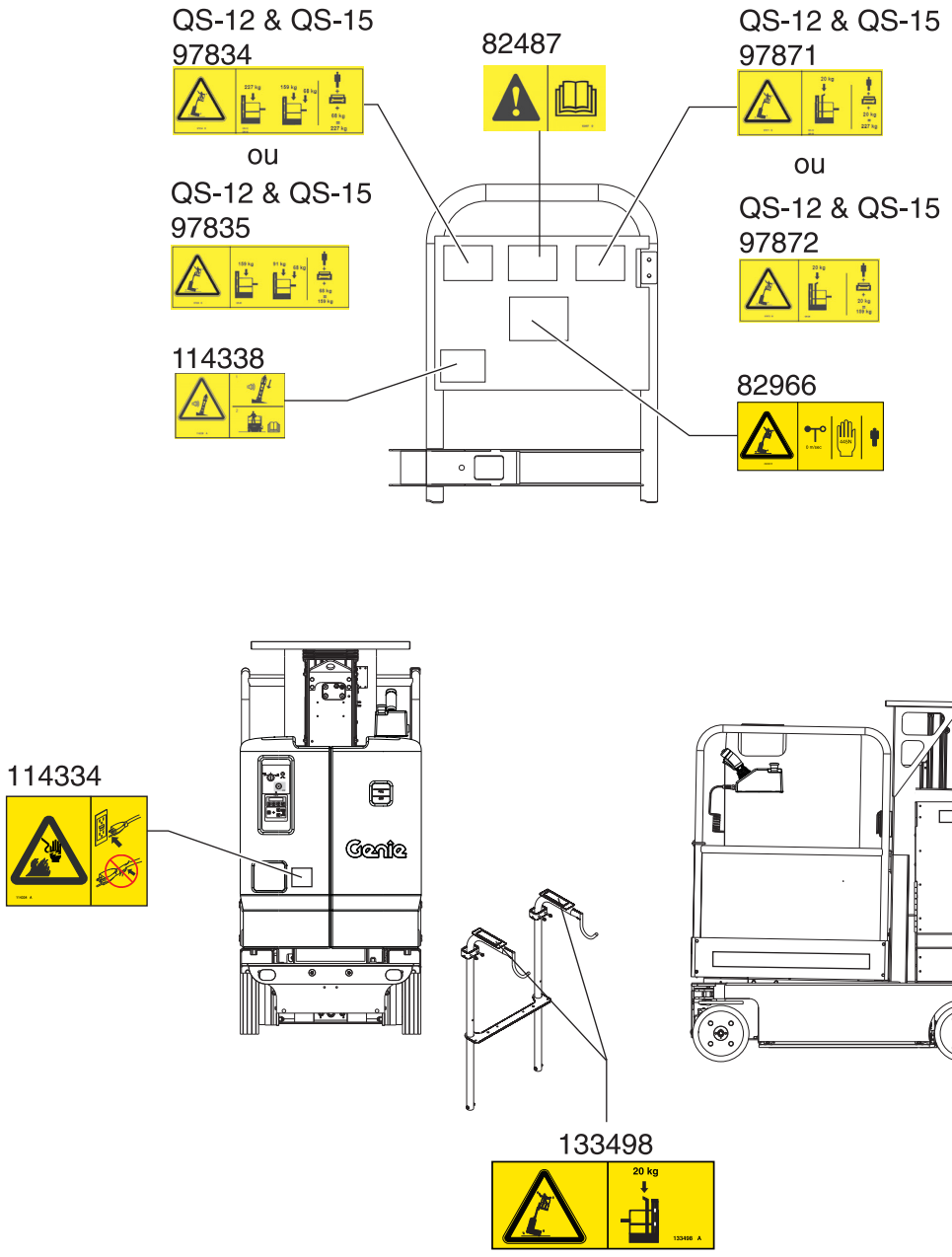
Sécurité générale



Sécurité générale



Sécurité générale



Sécurité individuelle

Protection personnelle contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution



Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension des lignes	Distance requise	
0 à 50KV	10 pi	3,05 m
50 à 200KV	15 pi	4,60 m
200 à 350KV	20 pi	6,10 m
350 à 500KV	25 pi	7,62 m
500 à 750KV	35 pi	10,67 m
750 à 1 000KV	45 pi	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risques de renversement

Le poids des occupants, de l'équipement et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle. Le poids dans les plateaux et dans chaque support à vélo fait partie du poids total de la nacelle.

Capacité maximum - QS-12R		
Capacité de la nacelle	500 lb	227 kg
Plateau de travail ou plateau de travail ajustable	150 lb	68 kg
Porte-colis	150 lb	68 kg
Support à vélo (option) (chaque)	45 lb	20 kg
Nombre maximum d'occupants		1
Capacité maximum - QS-15R		
Capacité de la nacelle	500 lb	227 kg
Plateau de travail ou plateau de travail ajustable	150 lb	68 kg
Porte-colis	150 lb	68 kg
Support à vélo (option) (chaque)	45 lb	20 kg
Nombre maximum d'occupants		1
Capacité maximum - QS-20R		
Capacité de la nacelle	350 lb	159 kg
Plateau de travail ou plateau de travail ajustable	150 lb	68 kg
Support à vélo (option) (chaque)	45 lb	20 kg
Nombre maximum d'occupants		1

Sécurité de la zone de travail





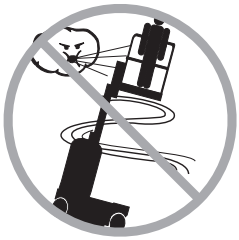
Ne pas relever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit sur les commandes de la nacelle et au sol lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit :
Abaisser la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas conduire à plus de 0,5 mph / 0,8 km/h avec la nacelle relevée.

Ne pas relever le mât lorsque la vitesse du vent peut dépasser 28 mph / 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 28 mph / 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, abaisser la nacelle et arrêter immédiatement la machine.





Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.

Ne pas conduire la machine avec la nacelle relevée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.
Les supports à vélo et les porte-colis sont considérés comme faisant partie de la nacelle.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

Sécurité de la zone de travail



Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force latérale maximum autorisée – ANSI & CSA	100 lb	445 N

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 62 lb / 28 kg.

Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.

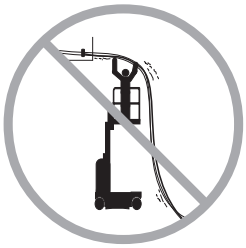


Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.

Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.



Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.



Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'écrasement

Ne pas approcher les mains ou les membres du mât.

Ne pas travailler sous la nacelle ou le mât sans avoir relevé le capot des batteries au préalable.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le contrôleur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

S'assurer que les charges sur les supports à vélo et les porte-colis sont correctement positionnées et équilibrées.

Faire attention lors du transfert des charges vers et depuis les porte-colis et les supports à vélo.

⚠ Risques sur une pente

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique aux machines en position repliée.

Inclinaison long. admissible max., position repliée	30 % (17°)
Inclinaison lat. admissible max., position repliée	30 % (17°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

⚠ Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d'une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l'employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur. Utiliser le point d'attache de la longe de sécurité approuvé fourni.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Fermer le portillon d'accès avant d'utiliser la machine.



Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.

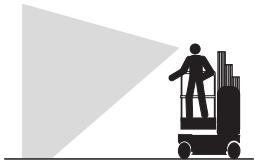


Ne pas quitter la nacelle relevée en descendant le long de la flèche.

Ne pas entrer dans la nacelle ou la quitter tant qu'elle n'est pas en position repliée.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.



Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans la machine.

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Batteries

Risques de brûlures

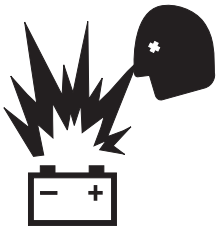


Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de charge.



Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.



Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Risques d'électrocution/de brûlures



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 62 lb / 28 kg.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Verrouillage après chaque utilisation

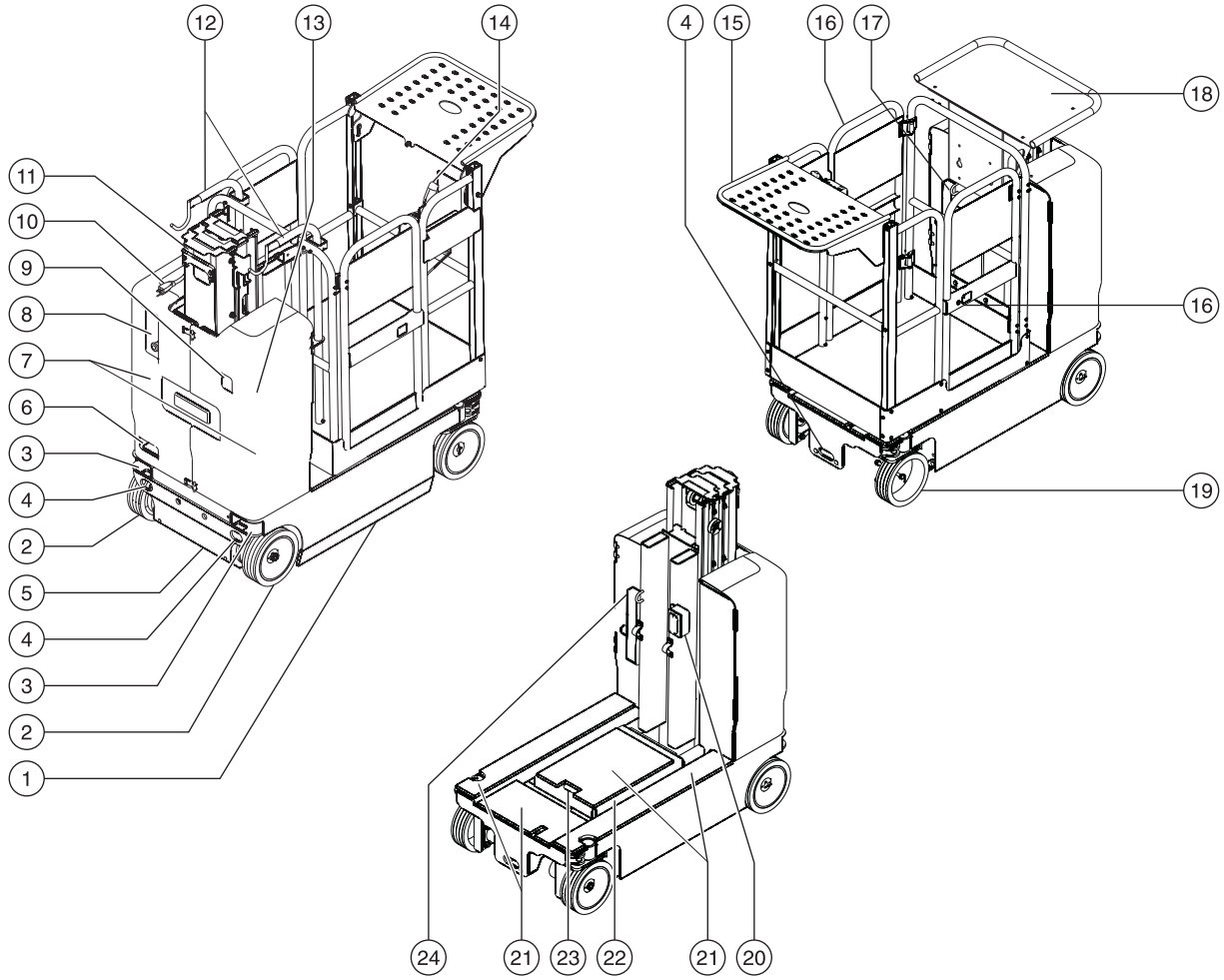
1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

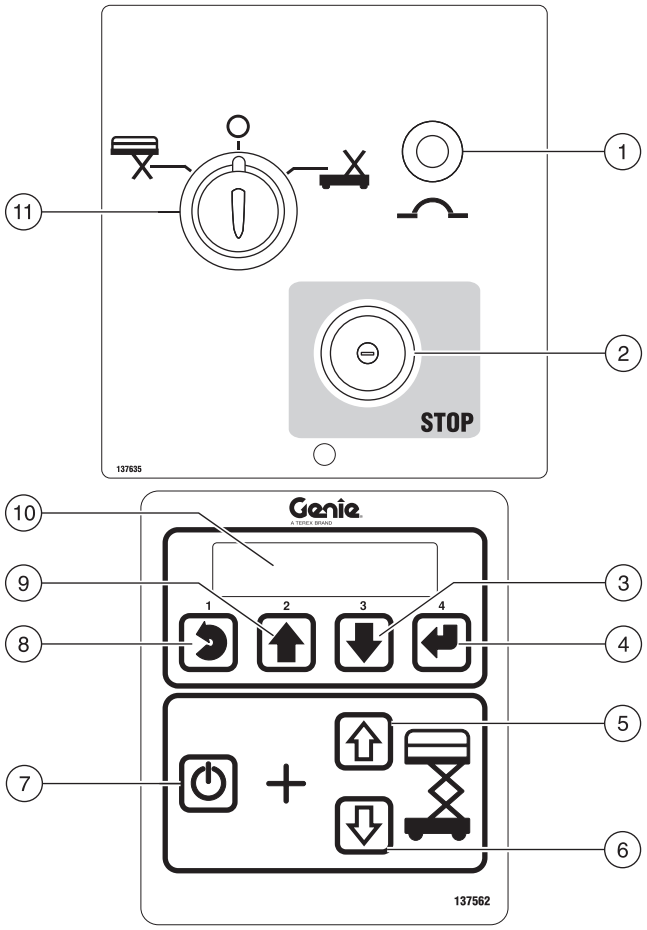
4 Charger les batteries.

Légende



1 Protection anti-nids de poule
2 Roues non directrices
3 Entrées de fourche
4 Arrimage de transport
5 Vanne de descente d'urgence
6 Affichage de chargeur de batterie
7 Capots
8 Commandes au sol
9 Indicateur du niveau d'huile hydraulique
10 Connexion d'alimentation vers la nacelle/le chargeur de batterie pour inverseur en option
11 Mât
12 Support à vélo (le cas échéant)
13 Bouton de la pompe de desserrage des freins (sous les capots)
14 Commandes de la nacelle
15 Plateau de travail ou plateau de travail ajustable
16 Portillon double accès
17 Point d'ancrage
18 Porte-colis (QS-12 et QS-15)
19 Roues directrices
20 Sortie du disjoncteur différentiel
21 Coussinet de détection d'obstruction
22 Capots du compartiment des batteries
23 Fixation du capot des batteries
24 Coffret des manuels

Commandes



Panneau de commandes au sol

1 Disjoncteur 7A de circuits électriques

2 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

3 Touche de défilement vers le bas du menu

4 Touche d'entrée du menu

5 Bouton de montée de la nacelle

6 Bouton de descente de la nacelle

7 Bouton de validation d'élévation

Appuyer sur ce bouton sans le relâcher pour activer la fonction d'élévation.

8 Touche de sortie du menu

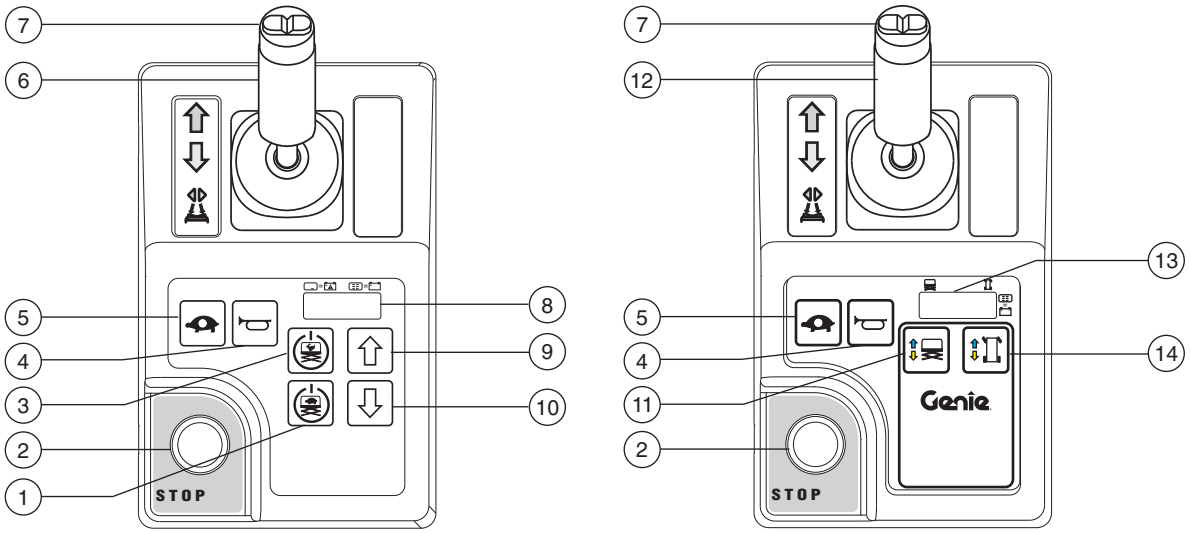
9 Touche de défilement vers le haut du menu

10 Écran de diagnostic à cristaux liquides

11 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)

Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle pour activer les commandes de la nacelle. Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour éteindre la machine. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol.

Commandes



Panneau de commandes de la nacelle

1 Bouton de validation d'élévation lente

Appuyer, sans le relâcher, sur ce bouton pour activer la fonction d'élévation lente de la nacelle.



2 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions de la machine. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

3 Bouton de validation d'élévation rapide

Appuyer, sans le relâcher, sur ce bouton pour activer la fonction d'élévation rapide de la nacelle.



4 Bouton d'avertisseur

Enfoncer le bouton d'avertisseur pour actionner l'avertisseur. Relâcher le bouton d'avertisseur pour arrêter l'avertisseur.



5 Sélecteur de vitesse de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation lente. Le témoin s'allume lorsque la fonction de translation lente est sélectionnée.



6 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions pour fonction de translation

Fonction de translation : pour activer la fonction de translation, appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche bleue. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche jaune.

Commandes

7 Interrupteur au pouce pour fonction de direction

Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches bleues sur le panneau de commandes de la nacelle.



Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches jaunes sur le panneau de commandes de la nacelle.



8 Écran de diagnostic à DEL/témoin de charge des batteries

9 Bouton de montée de la nacelle

Appuyer sur le bouton de montée de la nacelle pour relever la nacelle.



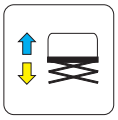
10 Bouton de descente de la nacelle

Appuyer sur le bouton de descente de la nacelle pour abaisser la nacelle.



11 Bouton de fonction d'élévation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction d'élévation.



12 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions pour fonctions de translation, direction et élévation

Fonction d'élévation : pour activer la fonction d'élévation, appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour relever la nacelle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour abaisser la nacelle. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Fonction de translation : pour activer la fonction de translation, appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche bleue. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche jaune.

13 Écran de diagnostic à DEL, témoin de charge des batteries et témoin de mode d'élévation/ translation

14 Bouton de fonction de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation.



Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ unité d'alimentation, réservoir, flexibles, raccords, vérins et blocs distributeurs hydrauliques ;
- ❑ bloc de batteries et connexions ;
- ❑ moteurs de translation ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ conducteur de terre ;
- ❑ interrupteurs de fin de course, alarmes et avertisseur ;
- ❑ alarmes et gyrophares (le cas échéant) ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ rampe intermédiaire d'entrée, chaîne ou portillon d'accès de la nacelle ;
- ❑ point d'ancrage ;
- ❑ câbles et poulies de séquence ;
- ❑ protections anti-nids de poule ;
- ❑ plateaux de travail et supports à vélo (le cas échéant) ;
- ❑ coussinets de détection d'obstruction ;
- ❑ composants de desserrage des freins ;
- ❑ capot des batteries ;
- ❑ colonnes de mât et contrepoids ;
- ❑ levier de commande de la nacelle ;

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Remarque : si la nacelle doit être relevée pour inspecter la machine, s'assurer que le capot des batteries est en place. Voir la section Instructions d'utilisation.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Commandes au sol

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 S'assurer que les batteries sont connectées.

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

5 Observer l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle.

⊙ Résultat : la DEL doit être similaire à l'illustration ci-dessous.



6 Observer l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit afficher le modèle et le compteur horaire.



Arrêt d'urgence

7 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

8 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

Fonctions de montée/descente

Les avertisseurs sonores de cette machine et l'avertisseur standard proviennent tous de la même alarme centrale. L'avertisseur émet un son continu. L'alarme de descente émet 60 bips par minute. L'alarme émet 180 bips par minute quand les protections anti-nids de poule ne se sont pas déployées et que la machine est inclinée. Un avertisseur de type klaxon est également disponible en option.

9 Ne pas enfoncer le bouton de validation d'élévation.

10 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

11 Ne pas enfoncer le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

12 Enfoncer le bouton de validation d'élévation.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

13 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

14 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle s'abaisse.

Descente d'urgence

15 Activer la fonction de montée en appuyant sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle, et relever la nacelle d'environ 2 pi / 60 cm.

16 Tirer le bouton de descente d'urgence situé à la base de la machine, sous le mât.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

17 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

18 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Avertisseur

19 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

20 Appuyer sur le bouton d'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Utilisation du modèle de boutons des commandes de la nacelle pour déterminer lequel des deux tests de fonctions suivants à effectuer

Utiliser cette procédure de test des fonctions si ces boutons apparaissent sur l'autocollant des commandes de la nacelle.



Interrupteur de validation des fonctions et fonctions de montée/descente

21 Ne pas maintenir enfoncé l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

22 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

23 Ne pas enfoncer les boutons de validation d'élévation rapide ou lente.

24 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

25 Ne pas enfoncer le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

26 Appuyer sur le bouton de validation d'élévation rapide ou lente.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

27 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de validation d'élévation rapide.

28 Appuyer sur le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever. Les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

Inspections

29 Relâcher le bouton de validation d'élévation rapide ou le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

30 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de validation d'élévation rapide.

31 Appuyer sur le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

32 Relâcher le bouton de validation d'élévation rapide ou le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de descendre.

33 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de validation d'élévation lente.

34 Appuyer sur le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever. Les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

35 Relâcher le bouton de validation d'élévation lente ou le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

36 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de validation d'élévation lente.

37 Appuyer sur le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser à la vitesse de descente rapide. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

38 Relâcher le bouton de validation d'élévation lente ou le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de descendre.

Utiliser cette procédure de test des fonctions si ces boutons apparaissent sur l'autocollant des commandes de la nacelle.



Interrupteur de validation des fonctions et fonctions de montée/descente

39 Ne pas maintenir enfoncé l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

40 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

41 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation.

42 Attendre sept secondes que le délai de la fonction d'élévation soit dépassé.

43 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

44 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation.

45 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

46 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

47 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Bouton de fonction de translation

Utiliser cette procédure de test des fonctions si ces boutons apparaissent sur l'autocollant des commandes de la nacelle.



48 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

49 Attendre sept secondes que le délai de la fonction de translation soit dépassé.

50 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

51 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

52 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

53 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche bleue.

54 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche jaune.

Translation et freinage

55 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

56 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

57 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette de contrôle en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

Inspections

58 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du contrôleur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

59 Abaisser complètement la nacelle.

60 Placer une cale de bois de 5 x 10 cm ou un objet similaire devant les deux roues d'un même côté et faire monter la machine dessus.

61 Relever la nacelle jusqu'à environ 7 pi / 2,1 m du sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter et l'alarme de dévers retentir à 180 bips par minute. L'écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher LL et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

62 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant).



63 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

64 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

65 Abaisser la nacelle et retirer les deux cales en bois.

Vitesse de translation avec la nacelle relevée

66 Relever la nacelle jusqu'à environ 4 pi / 1,2 m du sol.

67 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant).



68 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle relevée ne doit pas dépasser 0,72 pi / 22 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 0,72 pi / 22 cm par seconde lorsque la nacelle est relevée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Test des protections anti-nids de poule

Remarque : les protections anti-nids de poule doivent se déployer automatiquement lorsque la nacelle est relevée. Elles activent les interrupteurs de fin de course qui permettent à la machine de continuer de fonctionner. Si les protections anti-nids de poule ne se déploient pas, une alarme retentit et les fonctions de translation/direction de la machine ne fonctionnent plus.

69 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : lorsque la nacelle est à environ 4 pi / 1,2 m du sol, les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

70 Appuyer sur les protections anti-nids de poule d'un côté, puis de l'autre côté.

⊙ Résultat : les protections anti-nids de poule ne doivent pas bouger.

71 Abaisser la nacelle.

⊙ Résultat : les protections anti-nids de poule doivent se replier.

72 Placer une cale de bois de 5 x 10 cm ou un objet similaire sous une protection anti-nids de poule.

73 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : une alarme doit se déclencher avant que la nacelle n'atteigne une hauteur de 7 pi / 2,1 m. L'écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher PHS et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « PHS: Pothole Guard Stuck » (Protection anti-nids de poule coincée).

74 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant).



75 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

76 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la machine ne doit ni avancer ni reculer.

77 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant).



78 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

79 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices ne doivent tourner ni à gauche ni à droite.

80 Abaisser la nacelle.

81 Retirer la cale de bois de 5 x 10 cm ou l'objet similaire.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

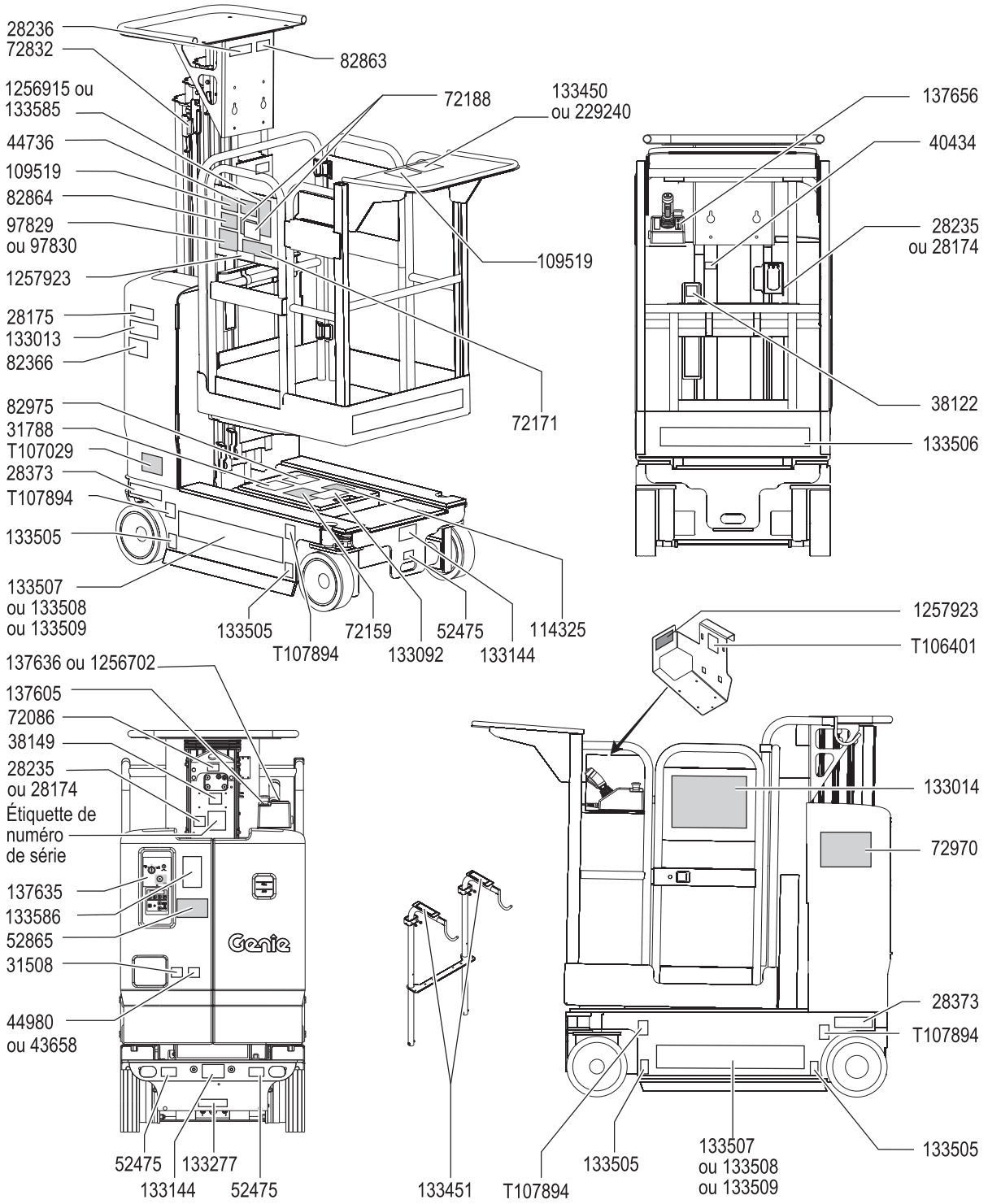
Inspections

Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28174	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Avertissement – Accès aux compartiments	1
28235	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 115V	2
28236FR	Avertissement – Fonctionnement incorrect	1
28373FR	Étiquette – Entrée de fourche	2
31508FR	Danger – Risque d'électrocution	1
31788FR	Danger – Risque d'explosion/de brûlures	1
38122FR	Étiquette – Stockage manuel	1
38149FR	Étiquette – Brevets	1
40434	Étiquette – Point d'ancrage	1
43658	Étiquette – Alimentation du chargeur, 230V	1
44736FR	Danger – Risque de renversement, alarme de dévers	1
44980	Étiquette – Alimentation du chargeur, 115V	1
52475	Étiquette – Arrimage de transport	3
52865	Avertissement – Rapport d'inspection annuelle	1
72086	Étiquette – Point de levage	1
72159FR	Danger – Risque de renversement, batteries	1
72171FR	Instructions – Force latérale max., 100 lb / 445 N, ANSI & CSA	1
72188	Étiquette – Flèches directionnelles	2
72832FR	Danger – Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course	1
72970FR	Instructions – Utilisation du chargeur de batterie	1
82366FR	Étiquette – Chevron Rando	1
82863FR	Danger – Capacité des porte-colis, 150 lb/68 kg, QS-12W, QS-15W	1
82864FR	Danger – Capacité max., 45 lb/20 kg, supports à vélo	1
82975FR	Avertissement – Risque de collision	1
97829FR	Instructions – Capacité max., 500 lb/227 kg, QS-12W, QS-15W	1
97830FR	Instructions – Capacité max., 350 lb/159 kg, QS-20W	1
109519FR	Danger – Capacité max., 150 lb/68 kg, plateau de travail	2
114325FR	Instructions - Schéma de connexion des batteries	1
133013FR	Danger – Risque d'électrocution	1
133014FR	Danger – Règles de sécurité générales	1
133092FR	Danger – Risque d'écrasement, utiliser une cale de sécurité	1
133144	Étiquette – Schéma de transport	2
133277FR	Étiquette – Descente d'urgence	1
133450FR	Instructions – Plateau de travail ajustable	1
133451FR	Danger – Capacité max., 45 lb/20 kg, supports à vélo	2
133505	Étiquette – Charge de roue	4
133506	Décoratif – Genie Quick Stock	1
133507	Décoratif – Genie QS-12R	2
133508	Décoratif – Genie QS-15R	2
133509	Décoratif – Genie QS-20R	2
133585FR	Instructions – Instructions d'utilisation, nacelle	1
133586FR	Instructions - Commande au sol	1
137605	Étiquette – Arrêt d'urgence, commandes de la nacelle	1
137635	Étiquette – Panneau de commandes au sol	1
137636	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle	1
137656	Étiquette – Sens de translation/direction, Commandes de la nacelle	1
229240FR	Instructions – Plateau de travail ajustable	1
1256702	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle	1
1256915	Instructions – Commande depuis la nacelle	1
1257923	Étiquette – Smartlink	2
T106401FR	Étiquette – Codes indicateurs de fonctionnement	1
T107029FR	Danger/Instructions – Consignes de sécurité et desserrage des freins	1
T107894	Étiquette – Caractéristiques techniques des pneus	4

Inspections



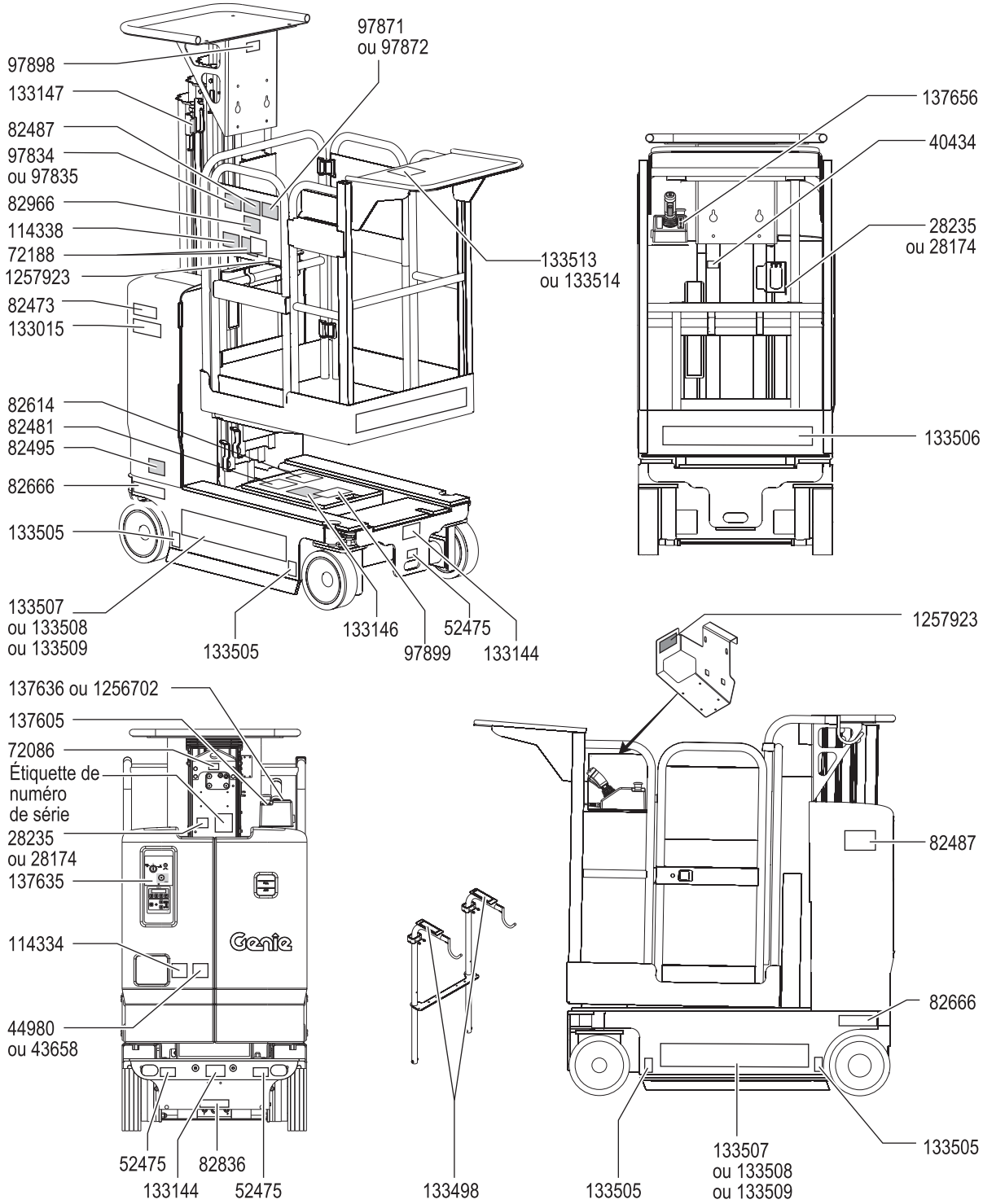
Inspections

Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28174	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette – Point d'ancrage	1
43658	Étiquette – Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette – Alimentation du chargeur, 115V	1
52475	Étiquette – Arrimage de transport	3
72086	Étiquette – Point de levage	1
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
82473	Étiquette – Accès aux compartiments	1
82481	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	2
82495	Étiquette – Consignes de sécurité et instructions de desserrage des freins	1
82614	Avertissement – Risque de collision	1
82666	Étiquette – Entrée de fourche	2
82836	Étiquette – Descente d'urgence	1
82966	Instructions – Force latérale maximum, 445 N, ANSI	1
97834	Étiquette – Capacité maximum, 227 kg, QS-12, QS-15	1
97835	Étiquette – Capacité maximum, 159 kg, QS-20	1
97871	Étiquette – Capacité maximum, support à vélo, 20 kg, QS-12, QS-15	1
97872	Étiquette – Capacité max., 45 lb/20 kg, supports à vélo	1
97898	Étiquette – Capacité max., porte-colis, 68 kg, QS-12W, QS-15W	1
97899	Étiquette – Utiliser une cale de sécurité	1
114334	Étiquette – Risque d'électrocution, prise	1
114338	Étiquette – Risque de renversement, alarme de dévers	1
133015FR	Danger – Risque d'électrocution	1
133144	Étiquette – Schéma de transport	2
133146FR	Danger – Risque de renversement, batteries	1
133147	Étiquette – Risque de renversement, interrupteur de fin de course	1
133498	Étiquette – Risque de renversement, support à vélo	2
133505	Étiquette – Charge de roue	4
133506	Décoratif – Genie Quick Stock	1
133507	Décoratif – Genie QS-12R	2
133508	Décoratif – Genie QS-15R	2
133509	Décoratif – Genie QS-20R	2
133513	Capacité max., plateau de travail, 68 kg, QS-12, QS-15	1
133514	Capacité max., plateau de travail, 68 kg, QS-20	1
137605	Étiquette – Arrêt d'urgence, commandes de la nacelle	1
137635	Étiquette – Panneau de commandes au sol	1
137636	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle	1
137656	Étiquette – Sens de translation/direction, Commandes de la nacelle	1
1256702	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle	1
1257923	Étiquette – Smartlink	2

Inspections



Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d'arrêt pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons rouges d'arrêt d'urgence est enfoncé.

Descente d'urgence

Tirer le bouton de descente d'urgence pour abaisser la nacelle.



Commande au sol

1 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

3 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

Positionnement de la nacelle

1 Sur le panneau de commandes, appuyer sur le bouton de validation d'élévation et le maintenir enfoncé.

2 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

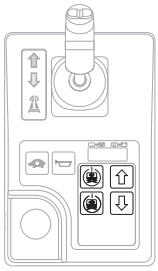
2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

3 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

Identification du contrôleur

Ces machines ont été fabriquées avec deux types de styles de commandes de la nacelle. Utiliser le modèle de boutons des commandes de la nacelle pour déterminer les instructions qui s'appliquent à la machine.

Utiliser ces instructions si ces boutons apparaissent sur l'autocollant des commandes de la nacelle.

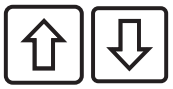


Positionnement de la nacelle

1 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de validation d'élévation rapide ou lente.



2 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.



Direction de la machine

1 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de translation/direction de la manette de contrôle.

2 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.



Instructions d'utilisation

Déplacement de la machine

1 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de translation/direction de la manette de contrôle.

2 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est relevée.

L'état des batteries influe sur les performances de la machine. La vitesse de translation de la machine et la vitesse des fonctions diminuent quand l'indicateur du niveau des batteries clignote.

Sélection de la vitesse de translation

Les commandes de translation peuvent être activées selon deux modes de vitesse différents en position repliée. Lorsque le témoin du bouton de vitesse de translation est allumé, le mode de vitesse de translation lent est actif. Lorsque le témoin du bouton de vitesse de translation est éteint, le mode de vitesse de translation rapide est actif.

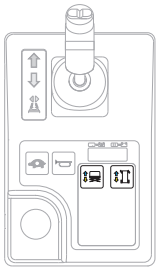
Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner la vitesse de translation souhaitée.



Remarque : lorsque la nacelle est relevée, le témoin du bouton de vitesse de translation est toujours allumé, indiquant une vitesse de translation avec la nacelle relevée.

Identification du contrôleur

Utiliser ces instructions si ces boutons apparaissent sur l'autocollant des commandes de la nacelle.



Positionnement de la nacelle

1 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction d'élévation.



Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction d'élévation, le cercle sous le symbole de fonction d'élévation disparaît et la fonction d'élévation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction d'élévation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Instructions d'utilisation

Direction de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.



Déplacement de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est relevée.

L'état des batteries influe sur les performances de la machine. La vitesse de translation de la machine et la vitesse des fonctions diminuent quand l'indicateur du niveau des batteries clignote.

Instructions d'utilisation

⚠ Conduite sur une pente

Prendre connaissance des inclinaisons longitudinale et latérale admissibles pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale maximum admissible, position repliée :	30 % (17°)



Inclinaison latérale maximum admissible, position repliée :	30 % (17°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner le mode de vitesse de translation rapide.

Pour déterminer le pourcentage de la pente :

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

- niveau à bulle
- morceau de bois droit d'au moins 3 pi / 1 m de long
- mètre à ruban

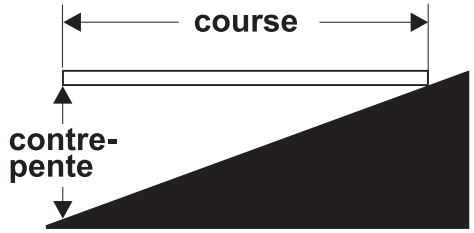
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance verticale entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :



Morceau de bois = 144 po (3,6 m)

Course = 144 po (3,6 m)

Contre-pente = 12 po (0,3 m)

12 po ÷ 144 po = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale maximum admissibles, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

Codes indicateurs de fonctionnement

Si la DEL des commandes de la nacelle ou l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol affiche un code indicateur de fonctionnement tel que LL, l'anomalie doit être réparée ou supprimée pour pouvoir continuer à utiliser la machine. Enfoncer puis tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence pour réinitialiser le système.



Écran à DEL



Écran à cristaux liquides

Codes indicateurs de fonctionnement	
Code	**Problème**
LL	Machine inclinée
OL	Surcharge de la nacelle
CH	Fonctionnement en mode châssis
PHS	Protection anti-nids de poule bloquée
nd	Pas de translation (en option)

Pour plus d'informations, consulter le manuel d'entretien Genie correspondant. Un code et sa description s'affichent également sur l'écran à cristaux liquides des commandes au sol.

Indicateur de niveau des batteries

Utiliser l'écran de diagnostic à DEL pour déterminer le niveau des batteries.

Remarque : lorsqu'un code LO clignotant apparaît sur l'écran à DEL des commandes de la nacelle, la machine doit être mise hors service et chargée. Sinon, toutes les fonctions de la machine seront désactivées.



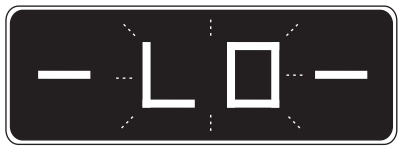
Pleine charge



Demi-charge



Charge faible



LO clignotant

Instructions d'utilisation

Utilisation du système de détection d'obstruction

Une alarme indique qu'une obstruction ou une personne se trouve dans le champ du coussinet de détection d'obstruction et bloque la fonction de descente.

Si l'alarme retentit, retirer l'obstruction et enfoncer puis tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence pour réinitialiser le système.

Commande au sol avec les commandes de la nacelle

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine lors de l'utilisation des commandes de la nacelle.

Levage ou abaissement du plateau de travail

Pour relever le plateau de travail :

1 Saisir un garde-corps avec précaution d'une main.

2 Saisir l'ouverture située au centre du plateau de travail de l'autre main.

3 Relever le plateau de travail jusqu'à ce qu'il soit au niveau de son support.

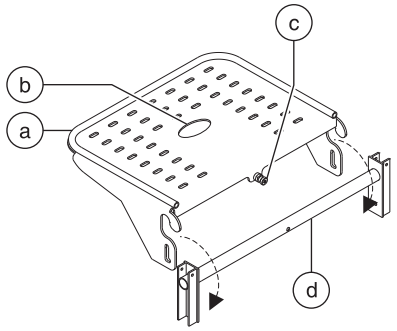
4 Abaisser le plateau de travail jusqu'à ce que la goupille de retenue s'enclenche.

Remarque : la goupille de retenue doit être bien engagée pour pouvoir utiliser correctement le plateau de travail.

Pour abaisser le plateau de travail :

1 Tirer sur la goupille de retenue tout en soulevant verticalement le plateau pour le dégager de son support.

2 Abaisser le plateau de travail en position repliée.



a plateau de travail
b ouverture
c goupille de retenue
d support du plateau de travail

Utilisation du plateau de travail ajustable

Pour régler le plateau de travail :

1 Saisir la poignée inférieure du plateau de travail ajustable d'une main.

2 De l'autre main, tirer sur la goupille de retenue pour la désenclencher.

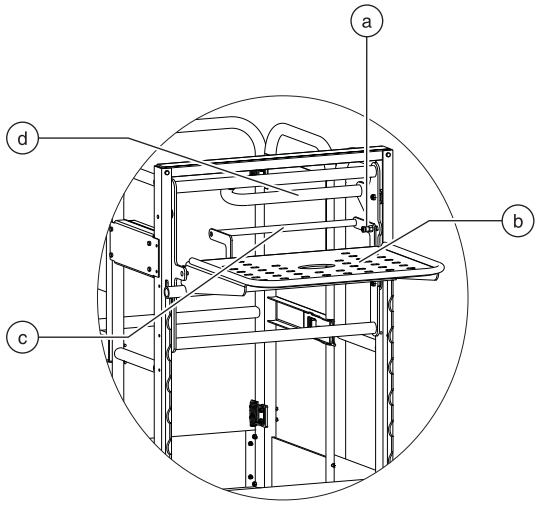
3 Tirer doucement la poignée inférieure vers le haut et tourner le plateau vers l'extérieur jusqu'à ce que la goupille de retenue ne soit plus alignée sur son trou.

4 Lâcher la goupille de retenue et saisir la poignée supérieure.

5 Avec la poignée supérieure, lever le plateau à la hauteur souhaitée tout en le tournant vers l'extérieur sur environ 45° avec la main tenant la poignée inférieure.

6 Une fois la hauteur souhaitée atteinte, tourner le plateau complètement en position horizontale avec la poignée inférieure. Engager la barre-support dans les dents de la rampe. Enclencher la goupille de retenue en position verrouillée.

Remarque : la goupille de retenue doit être bien engagée pour pouvoir utiliser correctement le plateau de travail.



a goupille de retenue
b support du plateau de travail
c poignée inférieure
d poignée supérieure

Instructions d'utilisation

Pour replier le plateau de travail :

1 Saisir la poignée inférieure du plateau de travail ajustable d'une main.

2 De l'autre main, tirer sur la goupille de retenue pour la désenclencher.

3 Pousser doucement la poignée inférieure et tourner le plateau vers l'intérieur jusqu'à ce que la goupille de retenue ne soit plus alignée sur son trou.

4 Lâcher la goupille de retenue et saisir la poignée supérieure.

5 Tout en tenant la poignée supérieure, utiliser la poignée inférieure pour tourner le plateau en position verticale et enclencher la goupille de retenue en position verrouillée.

6 Abaisser le plateau de travail en position repliée.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

Instructions d'utilisation



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.

☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.

☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

1 S'assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

2 Ouvrir le compartiment des batteries. Laisser le compartiment ouvert pendant tout le cycle de charge.

3 Poser le capot contre le châssis.

4 Abaisser la nacelle jusqu'à ce que le mât effleure le capot des batteries.

⚠ Risques d'écrasement. Ne pas toucher le capot des batteries pendant la descente de la nacelle.

5 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt.

6 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.

Batteries sans entretien

1 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

2 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

Batteries standard

1 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de charge.

2 Remettre les bouchons de ventilation des batteries en place.

3 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

4 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions d’utilisation

Instructions de remplissage et de chargement d’une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l’acide de batterie (électrolyte) jusqu’à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au niveau maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n’est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l’acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d’acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l’eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations de l'US Department of Transportation, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.
- ☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.
- ☑ Seuls des opérateurs qualifiés d'élévateur à nacelle doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine. Se reporter à la section Inspections pour connaître l'emplacement de l'étiquette de numéro de série.
- ☑ La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.
- ☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.
- ☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport est supérieure à l'inclinaison en montée ou en descente maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit sous Desserrage des freins. Se reporter à la section Caractéristiques techniques pour connaître les inclinaisons admissibles.

Instructions de transport et de levage

Desserrage des freins

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.



2 S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

3 Enfoncer le bouton noir de desserrage des freins pour ouvrir la valve de freinage.



4 Actionner le bouton rouge de la pompe de desserrage des freins.

Une fois la machine chargée :

1 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche et positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant).



3 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Éloigner la manette de contrôle de la position centrale et la relâcher immédiatement pour resserrer les freins.

4 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d'arrêt.

Il est déconseillé de remorquer les élévateurs QS-12R, QS-15R et QS-20R. Si la machine doit être remorquée, ne pas dépasser 2 mph/3,2 km/h.

Instructions de transport et de levage

Arrimage des charges durant le transport

Toujours utiliser le verrouillage de l'extension de la nacelle pour transporter la machine.

Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

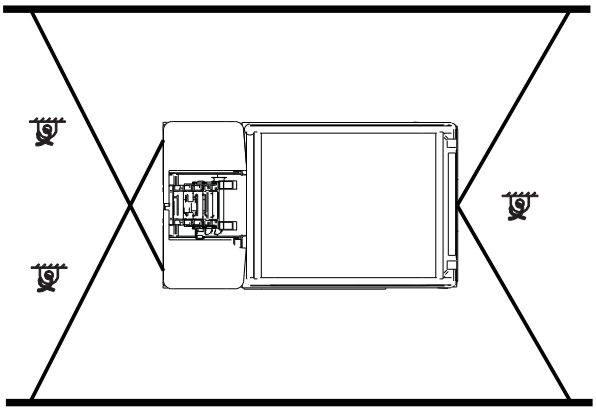
Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

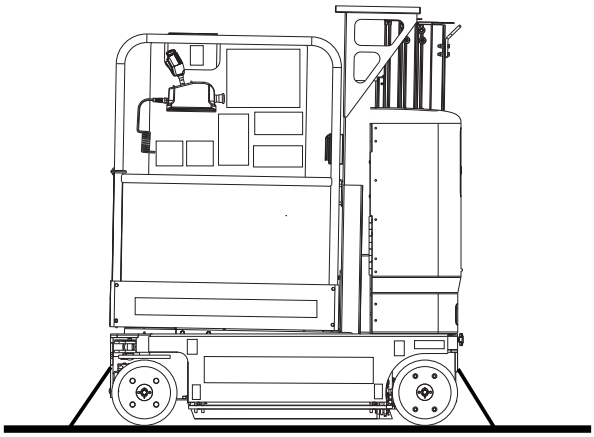
Utiliser les points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Employer 4 chaînes ou sangles au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.





Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.

☑ S’assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l’étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

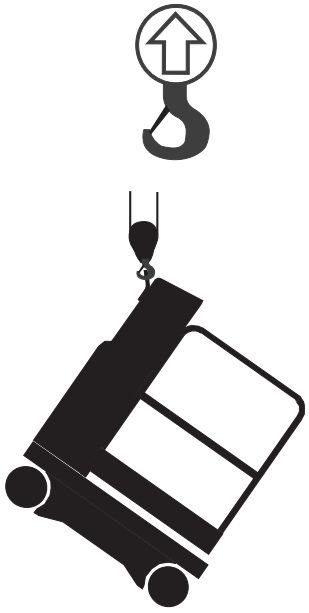
Chargement de la machine à l’aide d’une grue

Utiliser l’œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

S’assurer que le mât est complètement abaissé.

Inspecter la totalité de la machine et retirer les éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Toujours placer le crochet de levage dans l’œilleton de levage de telle sorte qu’il soit dirigé vers l’extérieur (non vers la machine).



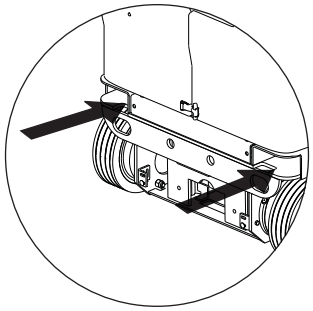
Instructions de transport et de levage

Levage de la machine à l’aide d’un chariot élévateur

S’assurer que l’extension, les commandes et les supports des composants de la nacelle sont sécunacelle seulerisés. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Abaisser complètement la nacelle. La nacelle doit rester abaissée pendant toutes les opérations de chargement et de transport.

Utiliser les entrées de fourche situées des deux côtés du châssis, sous les capots.



Placer les fourches des chariots élévateurs en position sur les entrées de fourche.

Déplacer la machine en marche avant jusqu’au bout des fourches.

Relever la machine de 6 po/15 cm puis incliner les fourches légèrement vers l’arrière pour que la machine reste stable.

S’assurer que la machine reste à niveau lorsque les fourches sont abaissées.

AVIS Lever la machine de côté risque d’endommager les composants.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Genie.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer toute variation du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

Remarque : exécuter cette procédure avec la nacelle en position repliée.

1 Vérifier visuellement le niveau d'huile du réservoir d'huile hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau d'huile doit se trouver au niveau du repère du réservoir.

2 Ajouter de l'huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique	
Type d'huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Entretien

Batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

Remarque : il n'est pas nécessaire d'effectuer cette procédure sur des machines équipées de batteries scellées ou sans entretien.

⚠ Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Remarque : exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S'assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque : l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

Modèle		QS-12R
Hauteur maximum de travail	17 pi 4 po	5,3 m
Hauteur maximum de la nacelle	11 pi 4 po	3,5 m
Hauteur maximum, position repliée	62 po	1,57 cm
Largeur	29,5 po	74,9 cm
Longueur, position repliée	53 po	1,35 cm
Longueur avec nacelle de manutention et plateau ajustable	69,5 po	1,77 m
Nacelle avec plateau de travail (longueur x largeur)	56 x 28,8 po	142,2 cm x 74,9 cm
Capacité maximum (nacelle de manutention)	500 lb	227 kg
Capacité maximum (plateau de travail ou plateau de travail ajustable)	150 lb	68 kg
Capacité maximum (porte-colis)	150 lb	68 kg
Vitesse du vent maximum	28 mph	12,5 m/s
Rayon de braquage (intérieur)	0 po	0 cm
Rayon de braquage (extérieur)	52 po	132,1 cm
Garde au sol	2,5 po	6,4 cm
Poids	1 637 lb	743 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Source d'alimentation		4 batteries, 6V 225AH
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Pression hydraulique maximum (fonctions)	3 000 psi	207 bar
Dimensions des pneus		10 x 3 x 1 po 25,4 x 7,6 x 2,5 cm

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration ne dépasse pas 2,5 m/s^2	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	

Vitesses de translation		
Position repliée, maximum	2,5 mph 40 pi/10,9 s	4,0 km/h 12,2 m/10,9 s
Nacelle relevée, maximum	0,5 mph 40 pi/55 s	0,8 km/h 12,2 m/55 s

Informations relatives aux charges au sol		
Charge de roue maximum	680 lb	308 kg
Pression de contact des pneus	104,62 psi	7,36 kg/cm^2 721,3 kPa
Pression au sol pourvue	191,52 psf	936 kg/m^2 9,18 kPa

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

Modèle		QS-15R
Hauteur maximum de travail	20 pi 7 po	6,3 m
Hauteur maximum de la nacelle	14 pi 8 po	4,5 m
Hauteur maximum, position repliée	62 po	1,57 cm
Largeur	29,5 po	74,9 cm
Longueur, position repliée	53 po	1,35 cm
Longueur avec nacelle de manutention et plateau ajustable	69,5 po	1,77 m
Nacelle avec plateau de travail (longueur x largeur)	56 x 28,8 po	142,2 cm x 74,9 cm
Capacité maximum (nacelle de manutention)	500 lb	227 kg
Capacité maximum (plateau de travail ou plateau de travail ajustable)	150 lb	68 kg
Capacité maximum (porte-colis)	150 lb	68 kg
Vitesse du vent maximum	28 mph	12,5 m/s
Rayon de braquage (intérieur)	0 po	0 cm
Rayon de braquage (extérieur)	52 po	132,1 cm
Garde au sol	2,5 po	6,4 cm
Poids	2 250 lb	1 021 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Source d'alimentation		4 batteries, 6V 225AH
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Pression hydraulique maximum (fonctions)	3 000 psi	207 bar
Dimensions des pneus		10 x 3 x 1 po 25,4 x 7,6 x 2,5 cm

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration ne dépasse pas 2,5 m/s^2	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	

Vitesses de translation		
Position repliée, maximum	2,5 mph 40 pi/10,9 s	4,0 km/h 12,2 m/10,9 s
Nacelle relevée, maximum	0,5 mph 40 pi/55 s	0,8 km/h 12,2 m/55 s

Informations relatives aux charges au sol		
Charge de roue maximum	720 lb	327 kg
Pression de contact des pneus	110,77 psi	7,79 kg/cm^2 763,7 kPa
Pression au sol pourvue	247,68 psf	1 209 kg/m^2 11,87 kPa

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

Modèle		QS-20R
Hauteur maximum de travail	25 pi 9 po	7,9 m
Hauteur maximum de la nacelle	19 pi 9 po	6,1 m
Hauteur maximum, position repliée	78 po	1,98 cm
Largeur	31,5 po	80 cm
Longueur, position repliée	53 po	1,35 cm
Longueur avec nacelle de manutention et plateau ajustable	69,5 po	1,77 m
Nacelle avec plateau de travail (longueur x largeur)	56 x 28,8 po	142,2 cm x 74,9 cm
Capacité maximum (nacelle de manutention)	350 lb	159 kg
Capacité maximum (plateau de travail ou plateau de travail ajustable)	150 lb	68 kg
Vitesse du vent maximum	28 mph	12,5 m/s
Rayon de braquage (intérieur)	0 po	0 cm
Rayon de braquage (extérieur)	53 po	134,6 cm
Garde au sol	2,5 po	6,4 cm
Poids	2 477 lb	1 124 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Source d'alimentation		4 batteries, 6V 225AH
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Pression hydraulique maximum (fonctions)	3 000 psi	207 bar
Dimensions des pneus		10 x 3 x 1 po 25,4 x 7,6 x 2,5 cm

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration ne dépasse pas 2,5 m/s^2	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	

Vitesses de translation		
Position repliée, maximum	2,5 mph 40 pi/10,9 s	4,0 km/h 12,2 m/10,9 s
Nacelle relevée, maximum	0,5 mph 40 pi/55 s	0,8 km/h 12,2 m/55 s

Informations relatives aux charges au sol		
Charge de roue maximum	870 lb	395 kg
Pression de contact des pneus	133,85 psi	9,41 kg/cm^2 922,84 kPa
Pression au sol pourvue	241,9 psf	1 180 kg/m^2 11,57 kPa

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Distribué par :

www.genielift.com